

Begrippenlijst

Vreemdelingenbeleid

*Omschrijvingen van de meest voorkomende begrippen
in het vreemdelingenbeleid.*

Inleiding

Het vreemdelingenbeleid zit ingewikkeld in elkaar en kent veel begrippen. Vaak worden de begrippen door elkaar gebruikt. Bijvoorbeeld de begrippen 'asielzoeker' en 'vluchteling'. Deze begrippen worden ten onrechte vaak als synoniem gebruikt, terwijl ze feitelijk een geheel andere betekenis hebben.

In dit boekje worden de meest voorkomende begrippen in het vreemdelingen- en naturalisatiebeleid kort verklaard. Het is geen juridisch woordenboek, maar een uitgave waarin de begrippen in eenvoudig Nederlands worden omschreven.

Het boekje is geschreven voor iedereen die geïnteresseerd is in het vreemdelingenbeleid of er dagelijks mee te maken heeft.

NB.: daar waar 'hij' staat, kan ook 'zij' worden gelezen.

A

Aanmeldcentrum (AC)

In een anmeldcentrum meldt de asielzoeker zich om formeel asiel aan te vragen. In een anmeldcentrum wordt bepaald of zijn aanvraag in het AC wordt afgehandeld of dat de asielzoeker wordt opgenomen in de asielprocedure en wordt geplaatst in een Onderzoek- en opvangcentrum (OC). De IND kent vier anmeldcentra: AC Ter Apel, AC Rijsbergen, AC Zevenaar en AC Schiphol.

Aanmeldplicht

Vreemdelingen die naar Nederland komen, zijn verplicht zich binnen drie dagen te melden bij de vreemdelingendienst. Hiervan wordt dan een aantekening gemaakt in het identiteitsdocument.

Aanvullende of buffercapaciteit

Aanvullende of buffercapaciteit is bedoeld om te voorzien in voldoende opvangplaatsen op momenten dat er onverwacht behoefte is aan extra opvangcapaciteit. Deze capaciteit kan worden gerealiseerd in leegstaande delen van reeds bestaande centra of op aangehouden bouwrijpe terreinen met infrastructuur voor het gebruik van tijdelijke voorzieningen. Ook kan tijdelijk een beroep gedaan worden op hotels en pensions.

Aanvullende opvang accommodatie (AVO)

Een aanvullende opvang accommodatie is een vorm van flexibele opvang: kleinschalige opvangaccommodaties.

Administratief beroep

Tegen negatieve beslissingen op aanvragen op reguliere gronden van de korpschef die niet namens de Staatssecretaris van Justitie zijn genomen, kan de vreemdeling administratief beroep instellen. Dit moet gebeuren bij de Staatssecretaris van Justitie.

Adviescommissie voor vreemdelingenzaken (ACV)

Deze onafhankelijke instantie kan door de Staatssecretaris van Justitie worden verzocht om advies te geven over het vreemdelingenrecht en het beleid ter zake. Er wordt slechts advies gevraagd in individuele gevallen, wanneer dit op grond van internationale bepalingen verplicht is.

Afdeling Plaatsing (ASP)

Deze afdeling van het COA is verantwoordelijk voor de plaatsing van asielzoekers in de opvangcentra en de uitplaatsing van houders van een verblijfsvergunning asiel. (zie ook *Centraal Orgaan opvang asielzoekers*)

Afhankelijke verblijfstitel

Als een vreemdeling in Nederland mag verblijven bij een partner, echtgenoot of ouders, heeft de vreemdeling een afhankelijke verblijfstitel. Als de relatie binnen drie jaar wordt verbroken, dan vervalt in principe ook het recht op verblijf.

Afstammingsbeginsel

Principe waarbij een kind automatisch de nationaliteit van de vader of de moeder krijgt. Dit beginsel wordt in Nederland toegepast.

Alleenstaande Minderjarige Asielzoeker (AMA)

Minderjarige vreemdeling die asiel heeft aangevraagd zonder de aanwezigheid van zijn ouders, meerderjarige bloed- of aanverwanten. Voor deze groep gelden aparte opvangmogelijkheden, en toelatingsvoorwaarden.

Allochtoon

Een persoon die verblijft in een ander land dan waar hij oorspronkelijk vandaan komt.

Ambtelijke Commissie

Commissie bestaande uit medewerkers van de Immigratie- en Naturalisatiedienst die een vreemdeling horen over zijn bezwaar- of administratief beroepschrift. (zie ook *bezwaar* en *administratief beroep*)

Aruba

Aruba was voorheen een eiland van de Nederlandse Antillen, maar heeft nu een aparte status binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Aruba valt onder de Rijkswet op het Nederlanderschap. (zie ook *Nederlandse Antillen* en *Rijkswet op het Nederlanderschap*)

Asielaanvraag/-verzoek

Een aanvraag om een vergunning tot verblijf van een vreemdeling die vindt dat hij voor bescherming in Nederland in aanmerking komt.

Asielprocedure

Een geformaliseerde aaneenschakeling van handelingen en activiteiten die moeten worden verricht voor het afhandelen van een asielaanvraag.

Asielzoeker

Een vreemdeling die om uiteenlopende redenen zijn land heeft verlaten om in een ander land asiel aan te vragen. De Immigratie- en Naturalisatiedienst onderzoekt of de asielzoeker voor bescherming in Nederland in aanmerking komt, bijvoorbeeld omdat hij vluchteling is, in zijn eigen land het risico loopt om onmenselijk behandeld te worden of niet terug kan vanwege de algehele onveilige situatie in zijn land. (zie ook *Immigratie- en Naturalisatiedienst* en *aanmeldcentrum*)

Asielzoekerscentrum (AZC)

Een asielzoekerscentrum is een centrum dat, in aansluiting op een opvang- en onderzoekscentrum, dient voor de opvang van asielzoekers. In een AZC verblijven asielzoekers die in procedure zijn voordat zij rechtmatig verwijderbaar zijn dan wel nadat zij een vergunning tot verblijf hebben gekregen en wachten op uitplaatsing.

Autochtoon

Persoon die de nationaliteit heeft van het land waar hij geboren is en waar hij op dat moment ook verblijft.

B

Beleidsmatig moeilijk verwijderbaren

Verwijderbare asielzoekers of vreemdelingen die vanwege de algehele situatie in hun eigen land niet kunnen worden teruggestuurd. Bijvoorbeeld omdat niet vaststaat of zij zonder problemen naar hun land kunnen terugkeren.

Beperkende en vrijheidsontnemende maatregel (conservatoire-)

Als een vreemdeling Nederland moet verlaten, kan het gebeuren dat er een conservatoire maatregel wordt opgelegd. Dat houdt in dat de vreemdeling in zijn vrijheid wordt beperkt totdat hij Nederland heeft verlaten. Bijvoorbeeld door hem in vreemdelingenbewaring te stellen. (zie ook *vreemdelingenbewaring*)

Als een vreemdeling de toegang tot het Schengengebied in Nederland aan de grens wordt geweigerd en hij niet direct naar het land van herkomst of een derde land kan worden teruggezonden, dan kan het gebeuren dat hem een zelfde conservatoire maatregel wordt opgelegd. (zie ook *grensbewaking*)

Beperkingen

Aan een reguliere verblijfsstatus is altijd een beperking verbonden. Bijvoorbeeld of iemand alleen in Nederland mag blijven voor een studieperiode.

Beroep asiel

Als de asielaanvraag na een voornemenprocedure is afgewezen, kan de asielzoeker beroep aantekenen bij de Vreemdelingenkamer van de Haagse rechtbank. De asielzoeker mag de beroepsprocedure in beginsel in Nederland afwachten.

Beroep regulier

Als een vreemdeling in bezwaar is gegaan of administratief beroep heeft ingesteld tegen een negatieve beslissing op zijn aanvraag om toelating en dit is afgewezen, dan kan hij beroep aantekenen bij de Vreemdelingenkamer van de Haagse rechtbank. Deze beroepsprocedure mag in beginsel niet in Nederland worden afgewacht. (zie ook *Vreemdelingenkamer*)

Beschikking

Ander woord voor een beslissing van de overheid. Een vreemdeling die een aanvraag om toelating heeft ingediend, ontvangt schriftelijk bericht over de beslissing.

Beslisser

Ambtenaar van de Immigratie- en Naturalisatiedienst die namens de Staatssecretaris van Justitie de beslissing neemt op aanvragen om toelating. Bij asielaanvragen neemt hij deze beslissing onder andere op grond van het verslag van het (nader) gehoor. (zie ook *gehoor*)

Besluitmoratorium

Wettelijke mogelijkheid voor de Nederlandse overheid om in bepaalde asielzaken de beslistermijn van 6 maanden met maximaal 1 jaar te verlengen.

Bestuursovereenkomst

De afspraken tussen het COA en de bestuurders van een gemeente over het aantal opvangplaatsen en de wederzijdse verplichtingen ten behoeve van de opvang van asielzoekers in die gemeente gedurende de afgesproken periode.

Bezwaar

Als de Staatssecretaris van Justitie of de korpschef een aanvraag om toelating op reguliere gronden heeft afgewezen kan een vreemdeling, indien hij het niet met de beslissing eens is, de Staatssecretaris van Justitie verzoeken om een herziening van de beslissing. De bezwaarprocedure mag in beginsel in Nederland worden afgewacht. (zie ook *administratief beroep*)

Bureau Medische Advisering (BMA)

Het Bureau Medische Advisering IND levert medische adviezen over vreemdelingen die hebben aangegeven in Nederland te willen verblijven door een asielaanvraag of naturalisatieverzoek en die daarbij een gezondheidsprobleem als reden aanvoeren. Het Bureau Medische Advisering IND levert het medisch advies alleen op verzoek van de IND, ACV en het Kantoor van de Landsadvocaat. (zie ook *medische gronden*)

Burgerzaken

De afdeling Burgerzaken van de gemeente is onder meer belast met het behandelen van verzoeken tot naturalisatie.

C

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)

Het COA is een zelfstandig bestuursorgaan van het ministerie van Justitie dat verantwoordelijk is voor de opvang van asielzoekers. Tot het moment dat besloten is over hun asielaanvraag, worden asielzoekers gehuisvest in een van de opvanglocaties van het COA. Het bestuursorgaan valt onder verantwoordelijkheid van de Staatssecretaris van Justitie.

Centraal Register Vreemdelingen (CRV)

Geautomatiseerd centraal systeem waarin de gegevens van alle in Nederland geregistreerde vreemdelingen zijn opgenomen. (zie ook *Vreemdelingen Administratie Systeem*)

Centraal Schengen Informatie Systeem (CSIS)

CSIS is een centraal geautomatiseerd systeem waarin alle signaleringen staan van onder andere vreemdelingen in de Schengenlanden. Een signalering kan inhouden dat de vreemdeling de toegang tot de Schengenlanden wordt geweigerd. Bijvoorbeeld omdat hij door een Schengenland is veroordeeld wegens een misdrijf of dat de vreemdeling eerder is uitgewezen door een Schengenland. (zie ook *Nationaal Schengen Informatie Systeem*)

Centrale opvang

Alle vormen van opvang van asielzoekers met toepassing van de wet Centraal Orgaan opvang asielzoekers.

Centrale opvang woningen (COW)

De opvang in gemeentewoningen is een vorm van centrale opvang voor asielzoekers tijdens de asielprocedure.

Collectieve voorzieningen

Voorzieningen die door de overheid worden verstrekt of beschikbaar worden gesteld, bijvoorbeeld uitkeringen. De overheid wil de illegaliteit bestrijden door collectieve voorzieningen niet of nauwelijks beschikbaar te stellen aan illegalen. Alleen in geval van acute medische noodzaak, onderwijs voor leerplichtige kinderen en rechtsbijstand worden er uitzonderingen gemaakt. (zie ook *ontmoedigingsbeleid*)

Decentrale opvang (DO)

Is de opvang van asielzoekers in gemeentewoningen onder verantwoordelijkheid van een gemeente.

Dictum

Dat deel van de beslissing dat de daadwerkelijke uitspraak inhoudt.

Doorpakken

Als de rechter met de uitspraak op de voorlopige voorziening direct uitspraak doet in het bezwaar.

Dublin, overeenkomst van

De overeenkomst van Dublin is een overeenkomst betreffende de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek, dat bij een van de lidstaten wordt ingediend. De Schengenlidstaten hebben allen de overeenkomst van Dublin ondertekend. De overige Dublinstaten, Denemarken, Groot-Brittannië, Ierland, Zweden en Finland, kennen geen vrij personenverkeer aangezien zij het verdrag van Schengen niet hebben ondertekend. (zie ook *Schengen*)

Duurzaam

Dit is een term die wordt gebruikt om vast te stellen of een vreemdeling of een Nederlander voor tenminste de periode van één jaar over voldoende financiële middelen beschikt. Hij moet in de meeste gevallen duurzame inkomsten hebben (bijvoorbeeld door arbeid te verrichten) voordat hij zijn partner of echtgenote kan laten overkomen in het kader van gezinshereniging of -vorming.

E

Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM)

In dit verdrag hebben de aangesloten landen besloten om de rechten van de mens te eerbiedigen. Deze rechten zijn onder meer godsdienstvrijheid, recht op gezinsleven en bescherming tegen onmenselijk gedrag. Het verdrag dateert uit 1950.

Europese Economische Ruimte (EER)

De aangesloten landen hebben nauwe samenwerking toegezegd in economische sectoren. De landen van de EER zijn: alle EU-landen, aangevuld met Noorwegen, IJsland en Liechtenstein. Voor onderdanen uit deze landen gelden andere voorwaarden om in Nederland te worden toegelaten.

Europese Unie (EU)

In november 1993 is het verdrag van de Europese Unie in werking getreden. Dat betekent dat de aangesloten landen nauw gaan samenwerken op het terrein van Justitie, Binnenlandse Zaken en het asielbeleid. Daarnaast is er vrij verkeer van personen, goederen, diensten en kapitaal. De landen van de EU zijn: Nederland, België, Luxemburg, Frankrijk, Duitsland, Verenigd Koninkrijk en Noord-Ierland, Ierland, Italië, Spanje, Finland, Denemarken, Zweden, Griekenland, Oostenrijk en Portugal.

G

Garantverklaring

Als een vreemdeling naar Nederland wil komen, kan het voorkomen dat een ander persoon (bijv. een familielid of een kennis) garant moet staan. Dan ondertekent die persoon een garantverklaring waarmee hij of zij verantwoordelijk is voor alle kosten die de overheid eventueel moet maken voor het verblijf (en vertrek) van de vreemdeling. Het ondertekenen van een garantverklaring is nodig in die gevallen waarbij niet duidelijk is of de vreemdeling zelf duurzaam over voldoende financiële middelen beschikt om in zijn onderhoud te voorzien tijdens zijn verblijf in Nederland.

Gehoor

Een eerste gehoor door de IND heeft als doel de identiteit en nationaliteit van de asielzoeker vast te stellen, evenals de reisroute die hij heeft gevolgd. In de meeste gevallen volgt een nader gehoor door de IND waarin dieper wordt ingegaan op de motieven van de asielzoeker. (zie ook *gehoormedewerker*)

Gehoormedewerker

Medewerker van de Immigratie- en Naturalisatiedienst die de gehoren van asielzoekers afneemt. (zie ook *Immigratie- en Naturalisatiedienst en gehoor*)

Gemeentelijke Basisadministratie (GBA)

Een geautomatiseerd systeem waarin de basisgegevens, zoals persoonsa-
lia en verblijfadres, van alle voor langere tijd in Nederland verblijvende
personen zijn opgenomen.

Gezinshereniging

Als een vreemdeling of een Nederlander (een deel van) zijn gezin vanuit het buitenland naar Nederland wil laten komen. Het gaat om gezinsleden die al deel uitmaakten van het gezin voordat hijzelf naar Nederland kwam.

G Gezinsvorming

Als iemand in Nederland een vreemdeling uit het buitenland naar Nederland toe wil laten komen om te gaan trouwen of samenwonen.

Grensbewaking

Vorm van controle aan de grenzen van Nederland. Met grenzen wordt hier bedoeld: de lucht- en de zeehavens. (zie ook *Mobiel Toezicht Vreemdelingen*)

Grensbewakingscirculaire (Gc)

In de Grensbewakingscirculaire staan de meeste uitvoeringsinstructies die gelden in het beleid ten aanzien van de grensbewaking.

Grenshospitium

In het grenshospitium verblijven vreemdelingen die niet (langer) in Nederland mogen blijven en in afwachting zijn van hun uitzetting. Het grenshospitium staat in Amsterdam bij de luchthaven Schiphol.

H

Herhaalde aanvraag

Een tweede of volgende aanvraag die is gebaseerd op dezelfde gronden als een vorige aanvraag. Op basis van wettelijke regels kan zo'n aanvraag (zonder meer) worden afgewezen.

Herkomstland (land van herkomst)

Het land waar iemand oorspronkelijk vandaan komt.

Hoger beroep

Na de uitspraak van de Vreemdelingenkamer kan in de meeste gevallen hoger beroep worden ingesteld bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Deze procedure mag in beginsel niet in Nederland worden afgewacht.

Hoofdverblijf

Plaats waar iemand zich gevestigd heeft met de bedoeling om daar voor een langere periode te blijven. Als een vreemdeling langer dan negen maanden buiten Nederland verblijft, gaat de Nederlandse overheid ervan uit dat de vreemdeling zijn hoofdverblijf heeft verplaatst. Daarmee vervalt het eventuele recht op verblijf in Nederland.

I Identificatieplicht, Wet op de

Wet waarin is geregeld dat burgers onder bepaalde omstandigheden verplicht zijn hun identiteit aan te kunnen tonen. Bijvoorbeeld bij de bank, voetbalwedstrijden, de notaris of op het werk.

Immigratie

Immigratie is de komst van mensen uit een ander land naar Nederland, met de bedoeling om zich hier te vestigen.

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)

De Immigratie- en Naturalisatiedienst is een agentschap van het ministerie van Justitie. De IND beslist namens de staatssecretaris van Justitie wie in Nederland wordt toegelaten. Daarnaast behandelt de IND verzoeken van vreemdelingen die Nederlander willen worden. Samen met de politie en de Koninklijke Marechaussee is de IND verantwoordelijk voor grensbewaking, de controle op legaal verblijf van vreemdelingen en het verwijderen van illegalen.

Inburgering

Een van de voorwaarden waaraan een vreemdeling moet voldoen voordat hij zich mag laten naturaliseren. De vreemdeling is pas ingeburgerd als hij voldoende Nederlands spreekt. Daarnaast is enige kennis van de Nederlandse maatschappij bepalend om te beoordelen of een vreemdeling voldoende is ingeburgerd.

Inkomensvereiste

Een van de voorwaarden die aan een vreemdeling wordt gesteld voordat hij naar Nederland kan komen om zich hier te vestigen. Als bijvoorbeeld een Nederlander wil gaan samenwonen met een vreemdeling, dan moet de Nederlander voldoende inkomen hebben om beide te onderhouden. (zie ook *duurzaam*)

Intake

Een vreemdeling krijgt in een aanmeldcentrum direct een intakegesprek. Tijdens dit gesprek, dat door de vreemdelingendienst wordt gehouden, kan de vreemdeling asiel aanvragen door middel van het ondertekenen van het aanvraagformulier. Ook worden de personalia van de vreemdeling opgenomen en wordt genoteerd welke documenten hij in zijn bezit heeft en door welke landen hij is gereisd.

Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)

Het IOM geeft informatie over terugkeer naar het herkomstland van de asielzoeker of over doormigratie naar een ander land. Het IOM biedt ook financiële ondersteuning en begeleiding bij het vertrek.

J

Justitie, ministerie van

Het ministerie van Justitie is onder meer verantwoordelijk voor het vreemdelingenbeleid van de Nederlandse overheid. (zie ook *Immigratie- en Naturalisatiedienst* en *Staatssecretaris van Justitie*)

K

Kennisgeving

Ambtelijke bekendmaking, zoals bijvoorbeeld in de staatscourant.

Kennis- en Leercentrum (KLC)

Landelijk opleidingscentrum van de Immigratie- en Naturalisatiedienst te Utrecht. Het KLC is er in eerste instantie voor de IND-medewerkers. De IND hoopt in de toekomst samen met de ketenpartners onderwijs-modules te ontwikkelen voor de gehele vreemdelingenketen.

Kleinschalige centrale opvang (KCO)

Opvang voor asielzoekers onder volledige verantwoordelijkheid van het COA, die zowel qua grootte als qua type afwijkt van de reguliere opvangcentra. De KCO-opvang kan de vorm aannemen van (clusters van woningen (COW)), voormalige jongerenwoningen en op aanleunwoningen gelijkende accommodaties.

Klemmende redenen van humanitaire aard

Bijzondere redenen waardoor een vreemdeling toestemming krijgt in Nederland te blijven, terwijl hij in principe niet voldoet aan alle geldende voorwaarden.

Koninklijk Besluit

Door middel van een Koninklijk Besluit wordt de procedure van naturalisatie tot Nederlander afgesloten. Hare Majesteit de Koningin ondertekent dit Besluit.

Koninklijke Marechaussee

De Koninklijke Marechaussee (KMar) is een politieorganisatie onder het beheer van het ministerie van Defensie. De KMar is belast met een diversiteit aan politietaken waaronder de krachtens de vreemdelingenwetgeving opgedragen uitvoering van de grensbewaking en het operationeel toezicht op vreemdelingen in de grensstreek. (zie ook *Mobiel Toezicht Vreemdelingen*)

Koppelingswet

Deze wet is in juli 1998 in werking getreden en legt een relatie tussen het verblijfsrecht van vreemdelingen en de voorzieningen die door de overheid worden verstrekt. Daartoe zijn het Vreemdelingen Administratie Systeem (VAS) en de Gemeentelijke Basisadministratie (GBA) aan elkaar gekoppeld.

Er zijn verschillende vormen van verblijfsrecht. Iemand zonder verblijfsrecht (iemand die illegaal in Nederland verblijft) heeft geen recht op voorzieningen, met uitzondering van dringende medische hulp, onderwijs voor leerplichtigen en rechtsbijstand. (zie ook *Vreemdelingen Administratie Systeem* en *Gemeentelijke Basisadministratie*)

Korpschef

Hoofd van een regionaal politiekorps. In de Vreemdelingenwet 2000 aangewezen als degene onder wiens leiding de dagelijkse uitvoering van het vreemdelingentoezicht plaatsvindt.

Kortsluiten

Als de rechter met de uitspraak op de voorlopige voorziening direct uitspraak doet in het beroep.

Kort verblijf

In het vreemdelingenbeleid is kort verblijf een periode van maximaal drie maanden. Dit komt voor bij vreemdelingen die hier op vakantie of familiebezoek zijn. Voor een kort verblijf heeft een vreemdeling vaak een visum nodig.

L

Laissez-passer

Document waarmee een vreemdeling van zijn autoriteiten toestemming krijgt om zijn eigen land binnen te treden. Het dient als een tijdelijke vervanging van een paspoort en is alleen bestemd voor het binnenreizen van zijn eigen land. Als een vreemdeling geen paspoort heeft, dan kan hij een laissez-passer aanvragen bij zijn ambassade in Nederland.

Lang verblijf

Als een vreemdeling langer dan drie maanden in Nederland verblijft, spreken we van lang verblijf. Meestal met de bedoeling om zich hier te vestigen, maar het kan ook voor een studie of een stage zijn.

Leerwerktraject

In het Kennis- en Leercentrum wordt een nieuw leerconcept toegepast: het Leerwerktraject. Dit betekent dat nieuwe medewerkers in groepen van 10 tot 15 personen via een combinatie van leren en werken op hun taken worden voorbereid.

Legale vreemdeling

Een vreemdeling die met toestemming van de Nederlandse overheid hier verblijft.

Legalisatie

Het bekrachtigen van een handtekening door de bevoegde autoriteit. Het legaliseren van documenten is nodig als een vreemdeling een document moet laten zien dat hij van zijn eigen autoriteiten heeft gekregen. Dit komt veel voor bij geboorteaktes, huwelijksaktes, etc. Deze legalisatie vindt plaats bij het ministerie van Buitenlandse Zaken in het land van herkomst en bij de Nederlandse ambassade of het Nederlandse consulaat in het land van herkomst.

Leges

Het bedrag dat een vreemdeling moet betalen voor een overheidsdienst. Vreemdelingen die een aanvraag om toelating indienen, moeten in de meeste gevallen leges betalen.

M

Machtiging tot Voorlopig Verblijf (MVV)

Visum waarmee een vreemdeling naar Nederland kan reizen om hier een verblijfsvergunning aan te vragen bij de vreemdelingendienst. Voordat de MVV wordt verstrekt, wordt gecontroleerd of de vreemdeling voldoet aan alle voorwaarden om in Nederland te verblijven. De MVV wordt aangevraagd en uitgereikt op een Nederlandse ambassade of consulaat.

Mede-naturalisatie

Als een vreemdeling zich laat naturaliseren, kunnen de kinderen, mits zij legaal in Nederland verblijven en minderjarig zijn, gelijktijdig mee naturaliseren.

Medische gronden

Reden waarom een vreemdeling naar Nederland wil en kan komen. Bijvoorbeeld omdat een bepaalde medische ingreep alleen in Nederland plaats kan vinden. (zie ook *Bureau Medische Advisering*)

Meeromvattende beslissing

Als de aanvraag van de asielzoeker wordt ingewilligd of afgewezen, krijgt hij een beschikking waaraan verschillende rechtsgevolgen zijn verbonden. Een van die gevolgen is de beëindiging van de opvang. Bij afwijzing ontstaat tegelijkertijd een vertrekplicht voor de vreemdeling. Als de vreemdeling niet zelf vertrekt, heeft de minister van Justitie de bevoegdheid tot uitzetting over te gaan.

Meldingsplicht

Verplichting voor een vreemdeling om zich op vastgestelde tijden te melden bij de vreemdelingendienst. Dit komt onder meer voor bij asielzoekers die zich nog in de procedure bevinden.

Met Onbekende Bestemming (MOB)

MOB is een vreemdeling die zonder kennisgeving definitief is weggegaan uit een opvangaccommodatie en waarvan de verblijfplaats onbekend is.

Migratie

De trek van mensen binnen een land of van het ene land naar het andere.

Mobiel Toezicht Vreemdelingen

De Koninklijke Marechaussee houdt in de grensstreek met Duitsland en België controle op personen die grensganger zijn en Nederland inreizen, met het doel illegale immigratie in een zo'n vroeg mogelijk stadium tegen te gaan.

N

Nationaal Schengen Informatie Systeem (NSIS)

NSIS is een landelijk geautomatiseerd systeem waarin onder andere informatie is opgenomen over vreemdelingen die geen toegang mogen krijgen tot Nederland of die gezocht worden door de autoriteiten. Dit noemen we signaleringen. De andere Schengenstaten zijn via een centraal systeem gekoppeld aan NSIS en kunnen het raadplegen. (zie ook *Centraal Schengen Informatie Systeem*)

Naturalisatie

Het verkrijgen van de Nederlandse nationaliteit. De mogelijkheid tot naturalisatie van vreemdelingen is geregeld in de Rijkswet op het Nederlanderschap. Volgens deze wet kan een vreemdeling naturaliseren tot Nederlander als hij hier een langere periode (in de meeste gevallen vijf jaar) heeft gewoond en voldoende is ingeburgerd.

Nederlandse Antillen

Dit zijn delen van het Koninkrijk der Nederlanden die in het Caribische gebied liggen te weten: Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Saba en St. Eustatius. De Rijkswet op het Nederlanderschap is ook op deze eilanden van toepassing. (zie ook *Rijkswet op het Nederlanderschap en Aruba*)

O

Ongewenstverklaring

Beslissing van de Staatssecretaris van Justitie om een vreemdeling voor een langere periode, vijf of tien jaar, de toegang tot Nederland te onzeggen. Dit komt voor als een vreemdeling een ernstig misdrijf heeft gepleegd. Indien een ongewenst verklaarde vreemdeling in Nederland wordt aangetroffen, kan hij worden aangehouden en veroordeeld tot een gevangenisstraf of een geldboete.

Ontmoedigingsbeleid

Beleid van de Nederlandse overheid ten aanzien van illegalen. Door illegalen geen toegang te geven tot de collectieve voorzieningen wordt het hen moeilijk gemaakt om in Nederland te verblijven. (zie ook *collectieve voorzieningen*)

Optie

Schriftelijke verklaring waarin men aangeeft te kiezen voor de Nederlandse nationaliteit. Dit is vastgelegd in de Rijkswet op het Nederlanderschap. (zie ook *Rijkswet op het Nederlanderschap*)

Opvang

Het geheel van voorzieningen en activiteiten, die door of onder verantwoordelijkheid van het COA, voortvloeiend uit de wet- en regelgeving, ten behoeve van alle vreemdelingen die door middel van een asielprocedure voor onbepaalde tijd tot Nederland (wensen te) worden toegelaten.

Opvangaccommodatie

Een huisvestingsvoorziening die van overheidswege is bestemd voor verblijf van vreemdelingen gedurende de periode dat zij hun asielprocedure in Nederland mogen afwachten. Ook kunnen houders van een vergunning voor bepaalde tijd asiel in afwachting van reguliere huisvesting nog enige tijd in een opvangaccommodatie verblijven.

Opvang- en onderzoekscentrum (OC)

Is een centrum dat dient voor de huisvesting en verzorging van alle asielzoekers die zijn toegelaten tot de asielprocedure, gedurende de beginfase van het verblijf. Veelal zal gedurende het verblijf in het OC het onderzoek door de IND plaatsvinden.

P

Permanente capaciteit

Permanente capaciteit is de capaciteit die het COA nodig heeft om in de structurele situatie - nadat alle asielaanvragen onder het regime van de oude Vreemdelingenwet zijn afgehandeld - opvang te kunnen bieden. Deze capaciteit kan worden gerealiseerd in centra en KCO-voorzieningen.

Polygamie

Het getrouwd zijn met meerdere vrouwen of mannen tegelijk. Dit is volgens de Nederlandse wet niet toegestaan. Als een vreemdeling polygaam gehuwd is, mag hij maar één partner met haar kinderen laten overkomen voor gezinshereniging.

Q

Quotumbeleid

Het systeem waarin de toelating van vreemdelingen wordt bepaald door een maximaal aantal per jaar. Nederland werkt niet met dit systeem, maar beoordeelt elke individuele aanvraag die bij de Immigratie- en Naturalisatiedienst wordt ingediend. Wel neemt Nederland jaarlijks een vast aantal vluchtelingen op, die door de UNHCR zijn geselecteerd. (zie ook *UNHCR*)

R

Rechtmatig verblijf

Verblijf met toestemming van de Nederlandse overheid.

Refoulement

Het terugsturen van een asielzoeker naar zijn eigen land, terwijl niet vaststaat of hij daar veilig kan verblijven. Voor Nederland, en alle landen die het vluchtelingenverdrag van Genève hebben ondertekend, geldt een verbod op refoulement.

Regionale directies

De IND is in 1994 gedecentraliseerd en bestaat sindsdien uit een hoofdkantoor in Den Haag en vijf regionale directies. Deze vijf regionale directies zijn ingedeeld naar politieregio's. Zij bevinden zich in Hoofddorp (Noord-West), Zwolle (Noord-Oost), Den Bosch (Zuid-Oost), Rijswijk (Zuid-West) en Arnhem (Midden). De regionale directie in Arnhem kent geen territoriale gebondenheid, maar houdt zich bezig met specifieke categorieën asielzoekers, alsook tweede en volgende asielverzoeken.

Regulier verblijf

De meeste vreemdelingen komen niet als asielzoeker naar Nederland. Zij komen om te werken, te studeren of in het kader van gezinshereniging of -vorming. Deze vormen van verblijf zijn gebaseerd op andere gronden dan asiel.

Reguliere huisvesting

Een woning die onderdeel is van de openbare woningmarkt en bestemd voor de vreemdeling die rechtmatig in Nederland verblijft.

Restrictief

De Nederlandse overheid voert een restrictief toelatingsbeleid. Dat betekent dat Nederland terughoudend is in het toelaten van vreemdelingen.

Rijkswet op het Nederlanderschap

In deze wet is vastgelegd wie Nederlander is en onder welke voorwaarden vreemdelingen de Nederlandse nationaliteit kunnen krijgen. De wet geldt voor het gehele Koninkrijk der Nederlanden.

S

Schengen

In 1985 en 1990 ondertekenden een aantal lidstaten van de toenmalige Europese Gemeenschap in het plaatsje Schengen het Verdrag van Schengen en de Uitvoeringsovereenkomst van Schengen. Deze overeenkomsten hebben onder meer een vrij personenverkeer tot stand gebracht in het zogeheten Schengengebied dat wordt gevormd door de landen Nederland, België, Luxemburg, Duitsland, Frankrijk, Spanje, Italië, Oostenrijk, Griekenland en Portugal. Door het wegvallen van de binnengrenzen in dit gebied, is ook de controle van het personenverkeer tussen deze landen afgeschaft. (zie ook *Dublin, overeenkomst van*)

Schengenvisum

Met de inwerkingtreding van het Verdrag van Schengen is er ook een Schengenvisum ingevoerd. Met dit visum mag een vreemdeling vrij reizen binnen het gebied van alle Schengenlanden. Wel heeft elk land de bevoegdheid om een vreemdeling te weigeren. Een visum is in principe maximaal drie maanden geldig.

Schijnhuwelijk

Een huwelijk dat alleen is gesloten om een verblijfsvergunning te krijgen voor een vreemdeling.

Sociale eenheid

De verhouding van de vreemdeling met andere vreemdelingen op basis van aantoonbare gelegaliseerde familierechtelijke relaties.

Staatlozen

Personen zonder nationaliteit.

Staatssecretaris van Justitie

Deze bewindspersoon is verantwoordelijk voor het vreemdelingenbeleid. Met name de toelating van vreemdelingen en de opvang van asielzoekers.

Stichting Rechtsbijstand Asiel (SRA)

De SRA geeft kosteloos juridisch advies aan asielzoekers tijdens de asielprocedure. Ze helpen bijvoorbeeld bij het indienen van beroep wanneer de asielaanvraag is afgewezen.

T

Taak organisatie vreemdelingenzorg (TOV)

Een landelijke organisatie die een aantal regie- en coördinatietaken uitvoert voor de vreemdelingendiensten van de 25 regionale politiekorpsen.

Taakstelling (Gemeentelijk huisvesting)

De taakstelling is het bestuurlijk overeengekomen aantal te huisvesten personen in woningen die gemeenten beschikbaar moeten stellen voor de huisvesting van verblijfgerechtigden in een bepaalde taakstellingperiode op grond van de huisvestingswet.

Technisch moeilijk verwijderbaren

Individuele of categorieën (bijv. nationaliteit of bevolkingsgroep) verwijderbare vreemdelingen, waarvan het gedwongen vertrek moeilijk te realiseren is vanwege praktische obstakels, zoals het ontbreken van adequaat vervoer, het tegenwerkende gedrag van de vreemdeling of een langdurige aanvraagprocedure voor vervangende reisdocumenten.

Terugkeerbeleid

Een onderdeel van het vreemdelingenbeleid dat toeziet op het vertrek van vreemdelingen die niet of niet langer in Nederland mogen verblijven. Het centrale uitgangspunt van dat beleid is dat niet toelaten tot Nederland terugkeer betekent. De primaire verantwoordelijkheid om terug te keren, berust bij de vreemdeling. Voor het realiseren van de terugkeer kan een vreemdeling aan de overheid ondersteuning vragen. Wanneer de vreemdeling binnen de daarvoor gestelde termijn niet is vertrokken, kan de overheid tot uitzetting naar herkomstland overgaan of in het uiterste geval de van overheidswege verstrekte voorzieningen beëindigen.

Terugkeervisum

Een visum waarmee een vreemdeling de garantie krijgt dat hij Nederland weer in mag als hij tijdelijk naar het buitenland is afgereisd. Dit wordt verstrekt aan vreemdelingen die in Nederland een procedure hebben lopen voor de aanvraag van een verblijfsvergunning en om bepaalde redenen (zoals ernstige familieomstandigheden) Nederland tijdelijk willen verlaten.

Tewerkstellingsvergunning

Verklaring van het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening (CBA) dat een werkgever een vreemdeling (geen EU-onderdaan) in Nederland arbeid mag laten verrichten. De vergunning wordt verstrekt als er voor de bedoelde functie niemand beschikbaar is in Nederland of in de Europese Unie (prioriteitgenietend aanbod) of als een vreemdeling rechtmatig in Nederland verblijft op basis van een vergunning die arbeid mogelijk maakt zonder toets aan prioriteitgenietend aanbod.

Toegang

Toestemming van de Nederlandse overheid aan een vreemdeling om Nederland binnen te reizen. (zie ook *toelating*)

Toelating

Toestemming van de Nederlandse overheid aan een vreemdeling om voor een langere periode in Nederland te verblijven. (zie ook *toegang*)

Toezicht

Ambtenaren van de vreemdelingendienst en de Koninklijke Marechaussee houden toezicht op vreemdelingen. Dat betekent dat zij controleren of vreemdelingen (nog steeds) voldoen aan de voorwaarden om hier te verblijven. Dat kan administratief, bijvoorbeeld door geen nieuwe vergunning te verstrekken als de vreemdeling daar geen recht meer op heeft, maar het kan ook door adrescontroles te houden. Dit laatste noemen we operationeel toezicht. Het opsporen van illegalen is ook een vorm van toezicht.

U

Uitgenodigde vluchteling

Vluchtelingen die door de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) worden voorgedragen. Deze vluchtelingen krijgen dan opvang in bijvoorbeeld Nederland. (zie ook *quotumbeleid*)

Uitgeprocedeerde vreemdeling

Een vreemdeling wiens verzoek tot verblijf definitief en onherroepelijk is afgewezen.

Uitzetting

Als een vreemdeling niet langer in Nederland mag blijven en het vermoeden bestaat dat hij niet zelfstandig Nederland gaat verlaten, kan hij worden uitgezet. Dat kan betekenen dat de vreemdeling onder begeleiding van ambtenaren van de Koninklijke Marechaussee de grens over wordt gezet, of naar zijn land van herkomst wordt vervoerd. (zie ook *terugkeerbeleid*)

UNHCR

Afkorting voor United Nations High Commissioner for Refugees. Deze organisatie is een onderdeel van de Verenigde Naties. De UNHCR verzorgt de opvang van vluchtelingen in kampen en bemiddelt met autoriteiten voor het opnemen van vluchtelingen. De Nederlandse vertaling van de UNHCR is: Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties. De UNHCR heeft ook een bureau in Nederland. (zie ook *uitgenodigde vluchtelingen* en *quotumbeleid*)

V

Veilige derde landen

Een veilig derde land is een term die wordt gebruikt in de behandeling van asielaanvragen. Als een asielzoeker een bepaalde periode in een veilig land heeft verbleven en hij had daar de mogelijkheid om asiel aan te vragen, dan wordt hij teruggestuurd naar dat land.

Veilige landen van herkomst

Een aantal landen is door de Nederlandse overheid vastgesteld als veilig. Asielaanvragen van vreemdelingen uit deze landen worden in principe afgewezen. Er worden echter uitzonderingen gemaakt voor bepaalde groeperingen zoals zigeuners of homoseksuelen. Landen zijn veilig als de mensenrechten daar voldoende worden gerespecteerd.

Verblijfsduur

Het aantal tijdseenheden dat een persoon in een opvangaccommodatie verblijft.

Verblijfsvergunning

Zie *vergunning tot verblijf voor bepaalde tijd* en zie *vergunning tot verblijf voor onbepaalde tijd*.

Verblijfsvergunning voor bepaalde tijd

Document waaruit blijkt dat een vreemdeling toestemming heeft om langer dan drie maanden in Nederland te blijven. Er is een vergunning voor bepaalde tijd regulier (vvr-bep) en een voor asiel (vva-bep). De asielvergunning wordt in beginsel voor een periode van 3 jaar verleend. De reguliere vergunning moet in beginsel jaarlijks worden verlengd.

Verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd

Er is een vergunning voor onbepaalde tijd voor regulier (vvr-onbep) en een voor asiel (vva-onbep). In geval van asiel kan betrokkene na drie jaar verblijf op grond van de vergunning voor bepaalde tijd in aanmerking komen voor de vergunning voor onbepaalde tijd, wanneer hij nog steeds bescherming in Nederland nodig heeft. De reguliere vergunning voor onbepaalde tijd kan naar vijf jaar verblijf op grond van een vergunning voor bepaalde tijd worden verkregen, mits betrokkene duurzaam beschikt over voldoende middelen van bestaan. Deze eis vervalt na tien jaar verblijf.

In alle gevallen geldt dat weigering mogelijk is in geval van inbreuk op de openbare orde.

Verruimde gezinshereniging

Als een vreemdeling of een Nederlander een ander familielid dat feitelijk tot het gezin behoort vanuit het buitenland naar Nederland wil laten komen. Het gaat om familieleden die al deel uitmaakten van het gezin voordat hijzelf naar Nederland kwam. Zoals bijvoorbeeld een oma of een meerderjarig kind.

Vertrek

Iedere vreemdeling die rechtmatig verwijderbaar is geworden, is gehouden om uit Nederland te vertrekken. Dit vormt een van de uitgangspunten van het vreemdelingenbeleid.

Vertrekmoratorium

Vorm van uitstel van vertrek met maximaal een jaar voor vreemdelingen die zijn uitgeprocedeerd. Meestal zal het zo zijn dat uitstel van vertrek wordt verleend aan dezelfde groep vreemdelingen waarvoor ook een besluitmoratorium wordt ingeroepen. Indien uitstel van vertrek wordt verleend kan de staatssecretaris van Justitie besluiten verstrekkingen (op grond van de wet COA) niet te beëindigen. (zie ook *besluitmoratorium*)

Vertrekplicht

Wanneer het een vreemdeling niet (langer) is toegestaan in Nederland te verblijven, moet hij Nederland verlaten. Doet hij dat niet, dan kan hij worden uitgezet.

Verwijderbare vreemdeling

Illegalen en vreemdelingen van wie de aanvraag om een verblijfsstatus is afgewezen of van wie de verblijfsstatus is ingetrokken dan wel niet verlengd en die geen procedure hebben lopen die in Nederland mag worden afgewacht, nadat de termijn waarbinnen betrokkene is aangezegd het land te verlaten, is verstreken.

Visum

Vreemdelingen uit bepaalde landen moeten een visum hebben voordat zij naar Nederland mogen komen. Dit visum moet worden aangevraagd bij de Nederlandse ambassade of het Nederlandse consulaat in hun eigen land. Met een visum mag een vreemdeling maximaal drie maanden blijven. (zie ook *Schengenvisum* en *kort verblijf*)

Vluchtelingen

Mensen die aannemelijk kunnen maken dat zij gegronde redenen hebben om te vrezen dat zij in hun eigen land worden vervolgd, vanwege een godsdienstige of politieke overtuiging of nationaliteit, of omdat zij behoren tot een bepaald ras of een bepaalde sociale groepering.

Vluchtelingenverdrag van Genève (1951)

In dit verdrag is vastgelegd wanneer een asielzoeker recht heeft op het erkende vluchtelingenschap. Alle landen, waaronder Nederland, die het verdrag hebben ondertekend, zijn verplicht zich aan de afspraken te houden. Dit verdrag is de basis voor het vluchtelingenbeleid van Nederland. (zie ook *vluchteling*)

VluchtelingenWerk Nederland (VWN)

VWN is een onafhankelijke, niet-religieuze en niet partijgebonden organisatie die asielzoekers kan ondersteunen tijdens hun asielaanvraag. In elke opvanglocatie zijn medewerkers van VluchtelingenWerk aanwezig of organiseren zij een spreekuur. VluchtelingenWerk werkt nauw samen met medewerkers van SRA.

Voldoende middelen van bestaan

Zelfstandig duurzaam inkomen, nodig om tijdens het verblijf in Nederland te kunnen voorzien in het eigen levensonderhoud en dat van eventuele gezinsleden. De hoogte is gebaseerd op het bestaansminimum van de Algemene Bijstandswet. (zie ook *duurzaam*)

Voorlopige Voorziening (VoVo)

Als een aanvraag om toelating is afgewezen, dan kan de vreemdeling in bezwaar gaan of (hoger) beroep instellen. In sommige gevallen mag hij de beslissing daarop niet in Nederland afwachten. Hij kan dan een voorlopige voorziening aanvragen bij de Vreemdelingenkamer van de Haagse rechtbank, of de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Hij vraagt dan om de beslissing in Nederland te mogen afwachten.

Voornemenprocedure

De voornemenprocedure moet worden gevolgd in de asielzaken waarin de IND een afwijzing van de aanvraag om (voortgezet) verblijf dan wel intrekking van de vergunning overweegt. De vreemdeling krijgt, onder opgave van redenen, schriftelijk mededeling van de voorgenomen beslissing. Vervolgens wordt de vreemdeling in de gelegenheid gesteld zijn zienswijze schriftelijk naar voren te brengen. In de uiteindelijke beslissing moet de IND ingaan op deze zienswijze.

Voorschrift vreemdelingen

Modellenboek waarin de uitwerking van regels die voortkomen uit de Vreemdelingenwet 2000 en het Vreemdelingenbesluit 2000 is opgenomen.

Vreemdeling

Een persoon die niet de Nederlandse nationaliteit heeft, en niet op grond van een wettelijke bepaling als Nederlander wordt behandeld.

Vreemdelingen Administratie Systeem (VAS)

Geautomatiseerd (lokaal) systeem waarin de personalia en de verblijfs-status van alle vreemdelingen zijn verwerkt. De vreemdelingendienst beheert het VAS-systeem.

Vreemdelingenbesluit 2000 (Vb 2000)

Hierin wordt de Vreemdelingenwet 2000 uitgewerkt in concrete materiële regelgeving.

Vreemdelingenbewaring

Het tijdelijk vasthouden van een vreemdeling in een huis van bewaring is een maatregel die onder andere kan worden genomen om uitzetting te effectueren.

Vreemdelingencirculaire (Vc)

In de Vc staan de meeste beleidsregels en uitvoeringsinstructies die gelden in het vreemdelingenbeleid. De Vc is een uitwerking van de Vreemdelingenwet 2000 en het Vreemdelingenbesluit 2000. (zie ook *Vreemdelingenwet 2000* en *Vreemdelingenbesluit 2000*)

Vreemdelingendienst

De vreemdelingendienst is een afdeling van de Nederlandse politie. De vreemdelingendienst houdt zich bezig met de toelating van, het toezicht op en de terugkeer van vreemdelingen die in Nederland verblijven.

Vreemdelingenkamer

Sectie Vreemdelingenrecht van de Haagse rechtbank. Deze rechtbank behandelt alle beroepszaken en verzoeken om een voorlopige voorziening. De Vreemdelingenkamer heeft nevenzittingsplaatsen in Amsterdam, Den Bosch, Haarlem, Zwolle, Utrecht, Assen, Arnhem, Groningen en Dordrecht.

Vreemdelingenwet 2000 (Vw 2000)

De Vreemdelingenwet 2000 is de wettelijke basis voor de regelgeving rond het toelaten, het toezicht op, het uitzetten en de grensbewaking van vreemdelingen.

W

Wet Arbeid Vreemdelingen

Deze wet valt onder het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid en regelt het verstrekken van tewerkstellingsvergunningen aan werkgevers die vreemdelingen in Nederland willen laten werken. Deze vergunning is niet in alle gevallen nodig. De beslissing of een vreemdeling uiteindelijk wordt toegelaten, valt echter onder de Vreemdelingenwet 2000. (zie ook *Vreemdelingenwet 2000* en *tewerkstellingsvergunning*)

Wezenlijk Nederlands belang

Begrip uit de Vreemdelingenwet 2000. Het vormt, samen met de internationale verdragen die Nederland heeft ondertekend en de mogelijkheid van klemmende redenen van humanitaire aard, de basis van het vreemdelingenbeleid. Het uitgangspunt is dat met de komst van de vreemdeling het Nederlands belang is gediend. Denk hierbij aan chirurgen, specialisten, topmanagers of andere personen die een specifieke functie vervullen en waarvoor in Nederland geen of te weinig geschikte personen zijn, maar ook aan studenten.

Z

Zienswijze

Met zienswijze wordt bedoeld de reactie van de asielzoeker op het voornemen om de asielaanvraag af te wijzen.

Colofon

Dit is een uitgave van de Directie Voorlichting van het ministerie van Justitie, in samenwerking met de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND), de vreemdelingendienst (VD), het Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) en de Koninklijke Marechaussee (KMar).

In deze uitgave worden de meest voorkomende begrippen in het vreemdelingenbeleid verklaard. Als u aanvullingen op deze lijst heeft dan horen wij dat graag. U kunt daarvoor contact opnemen met:

*Ministerie van Justitie
Directie Voorlichting
Postbus 20301
2500 EH Den Haag
Telefoon: (070) 370 73 45
Fax: (070) 370 79 37
E-mail: dv@best-dep.minjus.nl*

Het copyright van deze uitgave ligt bij het ministerie van Justitie. Uiteraard mag u teksten uit deze uitgave gebruiken, mits onder bronvermelding.

Aan de inhoud van deze uitgave kunnen geen rechten worden ontleend.

Begrippenlijst

Alfabetische volgorde
en vertalingen

A

- Aanmeldcentrum (AC)
- Aanmeldplicht
- Aanvullende of buffercapaciteit
- Aanvullende opvang accommodatie (AVO)
- Administratief beroep
- Adviescommissie voor vreemdelingenzaken (ACV)
- Afdeling Plaatsing (ASP)
- Afhankelijke verblijfstitel
- Afstammingsbeginsel
- Alleenstaande Minderjarige Asielzoeker (AMA)
- Allochtoon
- Ambtelijke Commissie
- Aruba
- Asielaanvraag/ -verzoek
- Asielprocedure
- Asielzoeker
- Asielzoekerscentrum (AZC)
- Autochtoon

B

- Beleidsmatig moeilijk verwijderbaren
- Beperkende en vrijheidsontnemende maatregel (conservatoire-)
- Beperkingen
- Beroep asiel
- Beroep regulier

A

- Application centre
- Registration requirement
- Additional or buffer capacity
- Supplementary Reception Centre
- Appeal
- Aliens Affairs Advisory Committee
- Placement Department
- Contingent residence permit
- Principle of parentage
- Solitary underage asylum seeker
- Person of foreign heritage
- Appeals Committee
- Aruba
- Application/request for asylum
- Asylum procedure
- Asylum seeker
- Asylum seekers' residence centre
- Person of native Dutch heritage

B

- Persons difficult to deport for policy reasons
- Measures for the restriction and deprivation of liberty (preventive)
- Restrictions on residence permit
- Appeal against refusal to grant asylum
- Appeal against refusal to grant a residence permit (non-asylum seeker cases)

A

- Anmeldezentrum
- die Anmeldepflicht
- ergänzende Kapazität, Pufferkapazität
- ergänzende Aufnahmeeinrichtung
- Berufung bei einer höheren Verwaltungsinstanz
- Beratender Ausschuß in Ausländerangelegenheiten
- Abteilung für Unterbringung
- Bedingtes Recht auf Verbleib
- Abstammungsgrundsatz
- Alleinstehender minderjähriger Asylbewerber
- Allochthon
- Amtskommission
- Aruba
- Asylantrag
- Asylverfahren
- Asylbewerber
- Auffanglager für Asylbewerber
- Autochthon

B

- aus politischen Gründen schwerlich Abzuschiebende
- freiheitsbeschränkende bzw. freiheitsentziehende Maßnahme (Sicherungsmaßnahme)
- Beschränkungen
- Klage gegen die Ablehnung des Asylantrags
- Klage gegen die Verweigerung einer Aufenthaltsgenehmigung (bei Ausländern, die kein Asyl beantragen)

A

- Centre de présentation
- Obligation de se présenter
- Capacité complémentaire ou de réserve
- Centre d'accueil additionnel
- Recours administratif
- Commission consultative pour l'immigration
- Service des Placements
- Titre de séjour subordonné
- Principe de la filiation
- Demandeur d'asile mineur isolé
- Personne d'origine étrangère
- Commission administrative
- Aruba
- Demande / requête d'asile
- Procédure d'admission
- Demandeurs d'asile
- Centre de demandeurs d'asile
- Autochtone

B

- Personne politiquement difficiles à expulser
- Mesure restrictive et privative de liberté (mesure conservatoire)
- Restrictions
- Recours d'un demandeur d'asile débouté
- Recours d'un régulier

Nederlands	Engels	Duits	Frans
- Beschikking	- Decision on residence applications	- die Verfügung	- Acte administratif
- Beslisser	- Case decision officer	- Entscheidender	- Fonctionnaire chargé de statuer
- Besluitmoratorium	- Statutory provision allowing the Dutch government to extend the 6-month time limit for decisions on certain asylum applications by a maximum of 12 months	- Verfügung zur Verlängerung der Entscheidungsfrist von sechs Monaten auf bis zu einem Jahr in bestimmten Asylverfahren	- Moratoire décisionnel
- Bestuursvereinkomst	- Administrative agreement	- Verwaltungsvereinbarung	- Accord administratif
- Bezwaar	- Application for review	- Beschwerde	- Recours gracieux
- Bureau Medische Advisering (BMA)	- Medical Advice Bureau	- Büro für medizinische Gutachten	- Bureau de conseil médical
- Burgerzaken	- Department of Civil Affairs	- Abteilung für Bürgerangelegenheiten	- Affaires civiles
C	C	C	C
- Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)	- Agency for the Reception of Asylum Seekers	- Zentrale Auffangstelle für Asylbewerber	- Organe central pour l'accueil des demandeurs d'asile
- Centraal Register Vreemdelingen (CRV)	- Central National Residence Status Register	- Nationales Ausländerzentralregister	- Registre central des étrangers
- Centraal Schengen Informatie Systeem (CSIS)	- Schengen Central Information System	- Zentrales Schengener Informationssystem	- Système d'Information Schengen
- Centrale opvang	- Central reception	- zentral geregelte Unterbringung	- Accueil central des demandeurs d'asile
- Centrale opvang woningen (COW)	- Central Reception Homes	- zentral geregelte Unterbringung in Wohnungen der Gemeinde	- Logements d'accueil central
- Collectieve voorzieningen	- Collective Services	- Sozialleistungen	- Prestations collectives
D	D	D	D
- Decentrale opvang (DO)	- Decentralised reception	- dezentral geregelte Unterbringung	- Accueil décentralisé ; accueil au niveau de la municipalité
- Dictum	- Operative part of judgment	- Dictum: Entscheidungsinhalt, (bei Gerichtsurteilen) Urteilsformel, Urteilsspruch	- Dispositif
- Doorpakken	- Interim injunction including ruling on objection in the principal action	- gleichzeitige gerichtliche Entscheidung über den Antrag auf einstweiligen Rechtsschutz und über den Widerspruch	- Décision judiciaire sur les mesures provisoires incluant la décision sur le principal
- Dublin, overeenkomst van	- Dublin Convention	- Dubliner Übereinkommen	- Convention de Dublin
- Duurzaam	- Long-term (income)	- Dauerhaft	- Stable

Nederlands	Engels	Duits	Frans
E	E	E	E
- Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM)	- European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms	- Europäischer Vertrag zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten	- Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'homme et des libertés fondamentales
- Europese Economische Ruimte (EER)	- European Economic Area	- der Europäische Wirtschaftsraum	- Espace économique européen
- Europese Unie (EU)	- European Union	- Europäische Union	- Union européenne
G	G	G	G
- Garantverklaring	- Guarantor's declaration	- Bürgschaftserklärung	- Déclaration de cautionnement
- Gehoor	- Interview	- Anhörung	- Audition
- Gehoornedewerker	- Interviewer	- Anhörungsmitarbeiter, Anhörer	- Interrogateur
- Gemeentelijke Basisadministratie (GBA)	- Municipal Base Administration	- Basisinformationen der Gemeinden	- Administration municipale de base
- Gezinshereniging	- Family reunification	- Familienzusammenführung	- Regroupement familial
- Gezinsvorming	- Family formation	- Familienbildung	- Formation de famille
- Grensbewaking	- Border control	- Grenzbewachung	- Surveillance des frontières
- Grensbewakingscirculaire (Gc)	- Guidelines for border control	- Richtlinien für die grenzsichernden Organe	- Circulaire relative à la surveillance des frontières
- Grenshospitium	- Detention centre for aliens awaiting expulsion	- Abschiebezentrum (auf dem Flughafen Schiphol)	- Centre de détention des étrangers aux fins de refoulement Zone internationale [aéroports]
H	H	H	H
- Herhaalde aanvraag	- Renewed asylum application	- Folgeantrag	- Demande renouvelée
- Herkomstland (land van herkomst)	- Country of origin	- Herkunftsland	- Pays d'origine
- Hoger beroep	- Appeal to the Council of State	- Berufung (beim Staatsrat)	- Appel auprès du Conseil d'État
- Hoofdverblijf	- Main residence	- Hauptwohnsitz	- Résidence principale
I	I	I	I
- Identificatieplicht, Wet op de	- Identification Requirement Act	- Gesetz über die Ausweispflicht	- Loi relative à l'obligation de justifier de son identité
- Immigratie	- Immigration	- Immigration	- Immigration
- Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)	- Immigration and Naturalization Service	- Einwanderungs- und Einbürgerungsbehörde	- Service pour l'Immigration et la Naturalisation
- Inburgering	- Integration	- Einbürgerung	- Integration

Nederlands	Engels	Duits	Frans
- Inkomensvereiste	- Income requirement	- Einkommensnachweis	- Obligation de revenus
- Intake	- Initial interview	- Aufnahmegespräch	- Entretien préliminaire
- Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)	- International Organisation for Migration	- Internationale Organisation für Migration	- Organisation Internationale pour les Migrations
J	J	J	J
- Justitie, ministerie van	- Ministry of Justice	- Justizministerium	- Ministère de Justice
K	K	K	K
- Kennisgeving	- Notification	- Bekanntmachung	- Notification
- Kennis- en Leercentrum (KLC)	- IND Training Centre	- Schulungszentrum des Amtes für Einwanderung und Einbürgerung	- Centre de Formation et de Perfectionnement
- Kleinschalige centrale opvang (KCO)	- Small-scale reception centre	- zentral geregelte Unterbringung in kleinen Einheiten	- Accueil central à petite échelle
- Klemmende redenen van humanitaire aard	- Urgent humanitarian grounds	- dringende humanitäre Gründe	- Raisons pressantes de nature humanitaire
- Koninklijk Besluit	- Royal Decree	- Königlicher Erlaß	- Décret royal
- Koninklijke Marechaussee	- Royal Military Constabulary	- Königliche Militärpolizei	- Maréchaussée royale
- Koppelingwet	- Benefit Entitlement (Residence Status) Act	- Kopplungsgesetz, Gesetz über die Kopplung von Daten über Ausländer	- Loi sur le recoupelement informatique de données
- Korpschef	- Commissioner of Police	- Leiter der Polizeibehörde, Polizeichef	- Chef de corps (régional de police)
- Kortsluiten	- Interim injunction including judgment on appeal in the principal action	- gleichzeitige gerichtliche Entscheidung über den Antrag auf einstweiligen Rechtsschutz und über die Klage	- Décision judiciaire sur les mesures prioritaires incluant la décision sur l'appel
- Kort verblijf	- Temporary stay	- kurze Aufenthaltsdauer	- Court séjour
L	L	L	L
- Laissez-passer	- (Issuance of) passes	- Abgabe von Pässen	- Laissez-passer
- Lang verblijf	- Long stay	- Langzeitaufenthalt	- Long séjour
- Leerwerktraject	- Work and education programme	- Arbeits- und Ausbildungsprogramm, Kombination aus Lernen und Arbeiten	- Programme de formation en alternance
- Legale vreemdeling	- Legal alien	- legaler Ausländer	- Étranger en situation régulière

Nederlands	Engels	Duits	Frans
- Legalisatie	- Legalization of documents	- Beglaubigung von Dokumenten	- Légalisation
- Leges	- Fees	- Gebühren	- Droits de timbre
M	M	M	M
- Machtiging tot Voorlopig Verblijf (MVV)	- Authorization for temporary stay	- Befristete Aufenthaltsgenehmigung	- Autorisation de séjour provisoire
- Mede-naturalisatie	- Co-naturalization	- Gleichzeitige Einbürgerung von Minderjährigen	- Co-naturalisation
- Medische gronden	- Medical grounds	- Medizinische Gründe	- Raisons médicales
- Meeromvattende beslissing	- Decision with multiple consequences	- Integrale Entscheidung, Gesamtentscheidung, Generalentscheidung	- Décision à conséquences multiples
- Meldingsplicht	- Registration requirement	- Meldepflicht	- Obligation de se présenter
- Met Onbekende Bestemming (MOB)	- Destination Unknown	- Aufenthalt unbekannt	- Étranger parti à destination inconnue, parti sans laisser d'adresse
- Migratie	- Migration	- Migration	- Migration
- Mobiel Toezicht Vreemdelingen	- Mobile Supervision of Aliens	- Mobile Grenzüberwachung/-kontrolle von Ausländern	- Unités mobiles de contrôle des étrangers
N	N	N	N
- Nationaal Schengen Informatie Systeem (NSIS)	- National Schengen Information System	- Nationales Schengener Informationssystem	- Partie nationale du Système d'Information Schengen
- Naturalisatie	- Naturalization	- Naturalisierung	- Naturalisation
- Nederlandse Antillen	- The Netherlands Antilles	- die Niederländischen Antillen	- Antilles néerlandaises
O	O	O	O
- Ongewenstverklaring	- Pronouncement of undesirability	- Erklärung der Unerwünschtheit von Ausländern	- Interdiction du territoire
- Ontmoedigingsbeleid	- Policy of discouraging illegal aliens	- Entmutigungspolitik	- Politique de découragement
- Optie	- Parental applicaton for Dutch nationality	- Option	- Option (de nationalité)
- Opvang	- Reception	- Aufnahme, Unterbringung	- Accueil
- Opvangaccommodatie	- Accommodation	- Aufnahmeeinrichtung	- Équipements d'accueil
- Opvang- en onderzoekscentrum (OC)	- Reception and investigation centre	- Aufnahme- und Untersuchungszentrum	- Centre d'accueil et d'enquête
54	Begrippenlijst vreemdelingenbeleid	55	

Nederlands	Engels	Duits	Frans
P	P	P	P
- Permanente capaciteit	- Permanent capacity	- ständige Kapazität	- Capacité permanente
- Polygamie	- Polygamy	- Polygamie	- Polygamie
Q	Q	Q	Q
- Quotumbeleid	- Quota policy	- Quotenpolitik	- Politique des quota
R	R	R	R
- Rechtmatig verblijf	- Lawful residence	- rechtmäßiger Aufenthalt	- Séjour autorisé
- Refoulement	- Return of refugees to the country from which they fled	- Rückkehr von Flüchtlingen in die Länder, aus denen sie geflüchtet sind	- Refoulement
- Regionale directies	- Regional departments	- Regionaldirektionen	- Directions régionales
- Regulier verblijf	- Regular residence (of aliens other than asylum seekers)	- regulärer Aufenthalt (eines Ausländers, der kein Asyl beantragt hat)	- Séjour régulier
- Reguliere huisvesting	- Standard housing	- reguläre Unterbringung, reguläre Wohnung(en)	- Logement régulier
- Restrictief	- Restrictive	- Restriktiv	- Restrictif(ve)
- Rijkswet op het Nederlanderschap	- Netherlands Nationality Act	- Staatsgesetz über die niederländische Staatsangehörigkeit	- Loi du Royaume relative à la nationalité néerlandaise
S	S	S	S
- Schengen	- Schengen	- Schengen	- Schengen
- Schengenvisum	- Schengen visa	- Schengenvisum	- Visa Schengen
- Schijnhuwelijk	- Marriage of convenience	- Scheinheirat	- Mariage blanc
- Sociale eenheid	- Social unit	- soziale Einheit	- Unité sociale
- Staatlozen	- Stateless persons	- Staatenlose	- Apatrides
- Staatssecretaris van Justitie	- State Secretary of Justice	- Staatssekretär der Justiz	- Secrétaire d'Etat à la Justice
- Stichting Rechtsbijstand Asiel (SRA)	- Asylum Seekers Legal Advice Centre	- Stiftung Rechtsberatung für Asylbewerber	- Association d'Aide juridictionnelle aux demandeurs d'asile

Nederlands	Engels	Duits	Frans
T	T	T	T
- Taak organisatie vreemdelingenzorg (TOV)	- Aliens Police Support Service	- Unterstützungsdienst der Ausländerpolizei	- Service de soutien à la police des étrangers
- Taakstelling (Gemeentelijk huisvesting)	- Obligation on the part of municipalities to provide housing for an agreed number of asylum seekers	- festgelegte Zahl von Asylbewerbern, zu deren Unterbringung eine Gemeinde verpflichtet ist	- Quota (logements municipaux)
- Technisch moeilijk verwijderbaren	- Persons difficult to deport for technical reasons	- Aus technischen Gründen schwerlich Abzuschiebende	- Personnes techniquement difficiles à expulser
- Terugkeerbeleid	- Return policy	- Rückführungspolitik	- Politique de retour (au pays des demandeurs d'asile)
- Terugkeervisum	- Return visa	- Rückkehrvisum	- Visa de retour
- Tewerkstellingsvergunning	- Work permit for non EU subjects	- Arbeitserlaubnis	- Permis de travail
- Toegang	- Permission to enter the Netherlands	- Einreiseerlaubnis	- Entrée
- Toelating	- Issuance of a residence permit	- Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung	- Admission
- Toezicht	- Supervision of aliens	- Aufsicht	- Contrôle
U	U	U	U
- Uitgenodigde vluchteling	- Resettled refugee	- Umgesiedelter Flüchtling	- Réfugié invité
- Uitgeprocedeerde vreemdeling	- Alien who has exhausted all legal remedies	- Ausländer, der alle Rechtsmittel zur Erwirkung eines Bleiberechts erfolglos ausgeschöpft hat	- Étranger qui a épuisé toutes les voies de recours
- Uitzetting	- Deportation	- Abschiebung	- Refoulement/expulsion
- UNHCR	- United Nations High Commissioner for Refugees	- Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen	- Haut Commissariat de Nations Unies pour les Réfugiés
V	V	V	V
- Veilige derde landen	- Safe third countries	- Sichere Drittländer	- Pays tiers considérés comme sûrs
- Veilige landen van herkomst	- Safe countries of origin	- Sichere Herkunftsländer	- Pays d'origine considérés comme sûrs
- Verblijfsduur	- Duration of stay	- Aufenthaltsdauer	- Durée de séjour
- Verblijfsvergunning	- Residence permit	- Aufenthaltsgenehmigung	- Permis de séjour
- Verblijfsvergunning voor bepaalde tijd	- Temporary residence permit	- befristete Aufenthaltsgenehmigung	- Permis de séjour pour une durée limitée
- Verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd	- Permanent residence permit	- unbefristete Aufenthaltsgenehmigung	- Permis de séjour pour une durée illimitée
- Verruimde gezinshereniging	- Extended family reunion	- erweiterte Familienzusammenführung	- Regroupement familial étendu / élargi
58	Begrippenlijst vreemdelingenbeleid		59

Nederlands	Engels	Duits	Frans
- Vertrek	- Departure	- Ausreise	- Départ
- Vertrekmoratorium	- Postponement of obligatory departure for at most 12 months granted to certain aliens who have exhausted all legal remedies	- Abschiebestopp	- Moratoire sur le départ
- Vertrekplicht	- Obligation to leave the country	- Ausreisepflicht	- Obligation de départ
- Verwijderbare vreemdeling	- Illegal aliens and aliens whose notification of obligatory departure has expired	- abschiebbarer Ausländer	- Étranger susceptible d'être expulsé
- Visum	- Visa	- Visum	- Visa
- Vluchtelingen	- Refugees	- Flüchtling	- Réfugiés
- Vluchtelingenverdrag van Genève (1951)	- Geneva Convention on Refugees	- Genfer Flüchtlingskonvention	- Convention de Genève relative au statut de réfugiés
- VluchtelingenWerk Nederland (VWN)	- Dutch Refugee Council	- Niederländischer Verein für Flüchtlingshilfe	- Association néerlandaise pour l'aide aux réfugiés
- Voldoende middelen van bestaan	- Sufficient means of existence	- Ausreichende Existenz-/Erwerbsmittel	- Moyens de subsistance suffisants
- Voorlopige Voorziening (VoVo)	- Provisional ruling	- Einstweilige Verfügung	- Mesure provisoire
- Voornemenprocedure	- Intention procedure (followed when the IND is considering rejecting an application for a residence permit or withdrawing such a permit)	- Verfahren im Vorfeld der Entscheidung des Amtes für Einwanderung und Einbürgerung, die Aufenthaltsgenehmigung zu verweigern oder einzuziehen	- Procédure de notification préalable
- Voorschrift vreemdelingen	- Regulations on aliens	- Ausländerverordnung	- Disposition relative aux étrangers
- Vreemdeling	- Alien	- Ausländer	- Etranger
- Vreemdelingen Administratie Systeem (VAS)	- Aliens Administration System	- Computersystem für die Erfassung von Ausländern	- Système d'administration des étrangers
- Vreemdelingenbesluit 2000 (Vb 2000)	- Aliens Decree 2000	- Durchführungsrichtlinien zum Ausländergesetz 2000	- Décret relatif aux étrangers 2000
- Vreemdelingenbewaring	- Detention of aliens	- Sicherungshaft von Ausländern	- Détention aux fins de refolement
- Vreemdelingencirculaire (Vc)	- Aliens Act implementation guidelines	- Durchführungsbestimmungen zum Ausländergesetz	- Circulaire relative aux étrangers
- Vreemdelingendienst	- Aliens Police	- Fremdenpolizei	- Service des étrangers
- Vreemdelingenkamer	- Aliens Chamber	- Ausländerkammer	- Chambre des étrangers
- Vreemdelingenwet 2000 (Vw 2000)	- Aliens Act 2000	- Ausländergesetz 2000	- Loi relative aux étrangers 2000

